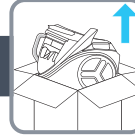
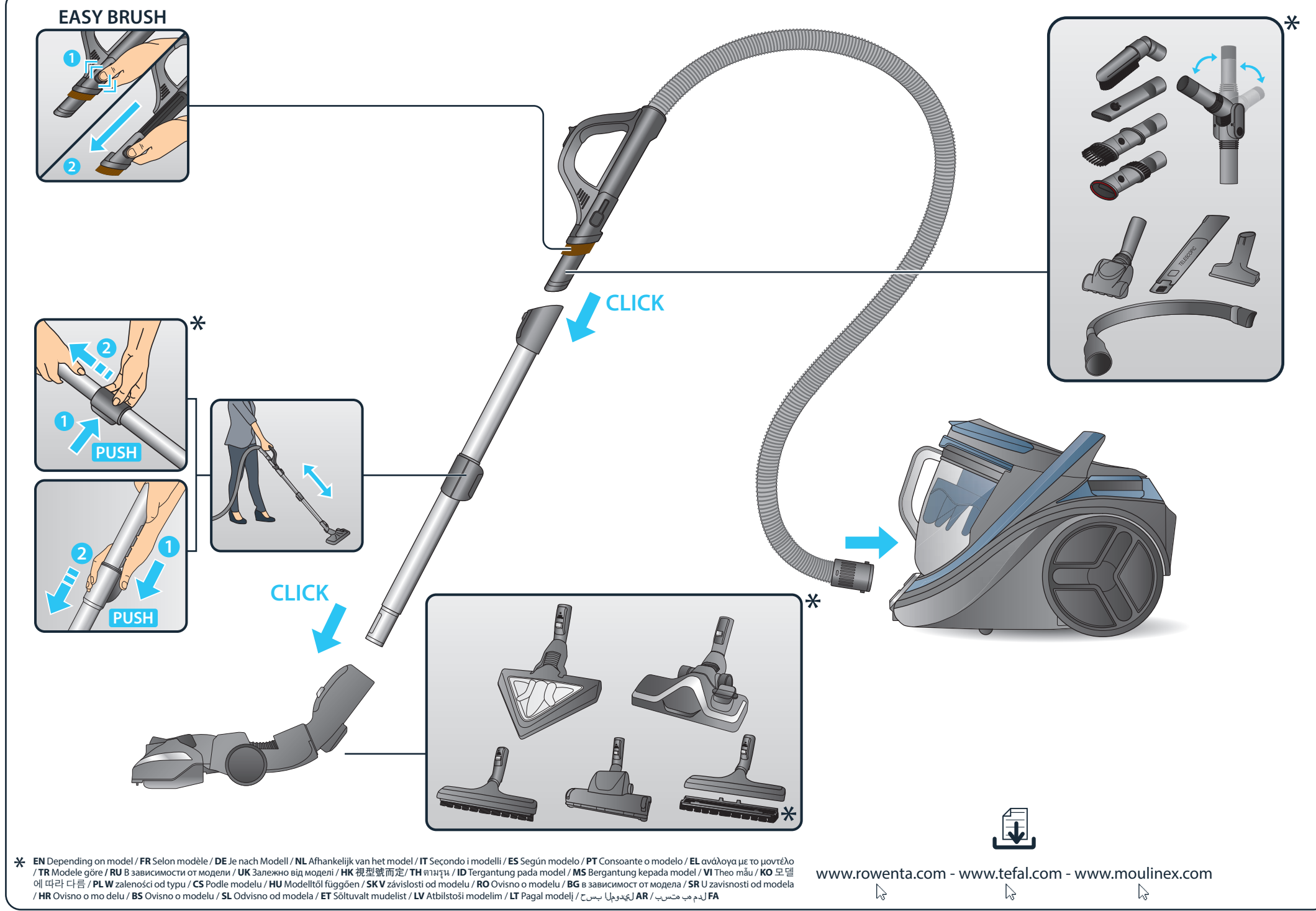


EN Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **FR** Veuillez lire attentivement le livret «Consignes de sécurité et d'utilisation» avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此「安全操作規程」手冊 / **TH** กรุณาอ่านหนังสือคู่มือความปลอดภัยและการใช้งาน ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **MS** Sila baca dengan teliti lampiran «Panduan keselamatan dan penggunaan» sebelum menggunakan pada kali pertama / **ID** Baca buklet «Petunjuk keselamatan dan penggunaan» secara cermat sebelum penggunaan pertama / **VI** Vui lòng đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 «안전 수칙» 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte «Bezbednosno i uputstvo za upotrebu» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjžicu “Sigurnosne upute” / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **FA** دینار و غتسارال لبیق، قیان غب «الام غتسارال تاداشراو قمالسرال بیتک» قاروق ی جری / **AR** قورمل لالام غتسارال لبیق «دافستسارال لم غل و تسدو ینمیا» فوج افطل، دافستسارال نزیلوا زا لبیق

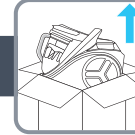
EN For further usage information / **FR** Pour plus d'informations sur l'utilisation / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες οχετικά με τη χρήση / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **RU** Для получения более подробной информации об эксплуатации / **UK** Для отримання детальнішої інформації щодо експлуатації / **HK** 更多關於使用的資訊: / **TH** ทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน: / **ID** Untuk informasi penggunaan lebih lanjut / **MS** Maklumat untuk kegunaan lanjut / **VI** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng: / **KO** 더 자세한 사용 정보: / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **HR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **SL** Več informacij o uporabi / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LV** ai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **FA** دافستسارال یارب رتشیب تا ع اللطا بسک یارب / **AR** لالام غتسارال لوح تاوجل غمل نم دینمزل

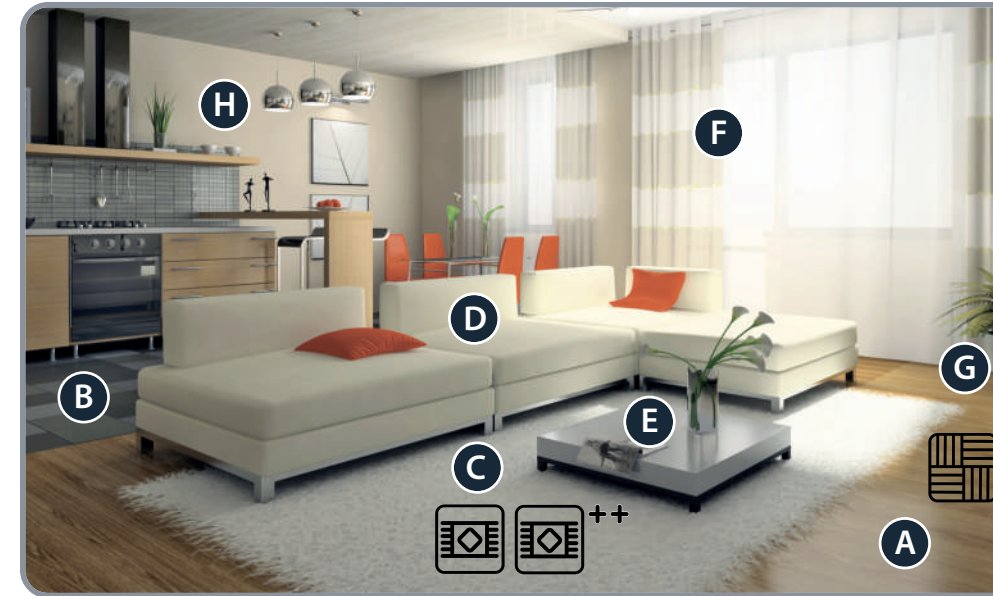
1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 

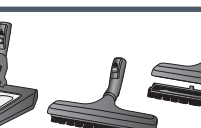
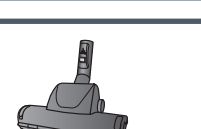
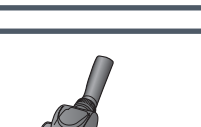
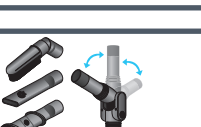
EASY BRUSH



*** EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **IT** Secondo i modelli / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **HK** 視型號而定 / **TH** ตามรุ่น / **ID** Tergantung pada model / **MS** Bergantung kepada model / **VI** Theo mẫu / **KO** 모델에 따라 / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **HU** Modelltől függően / **SK** V závislosti od modelu / **RO** Ovisno o modelu / **BG** в зависимост от модела / **SR** U zavisnosti od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SL** Ovisno od modela / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LV** Atbilstoši modelim / **LT** Pagal modelį / **FA** لاندیم ب حسب / **AR** لاندیم ب حسب

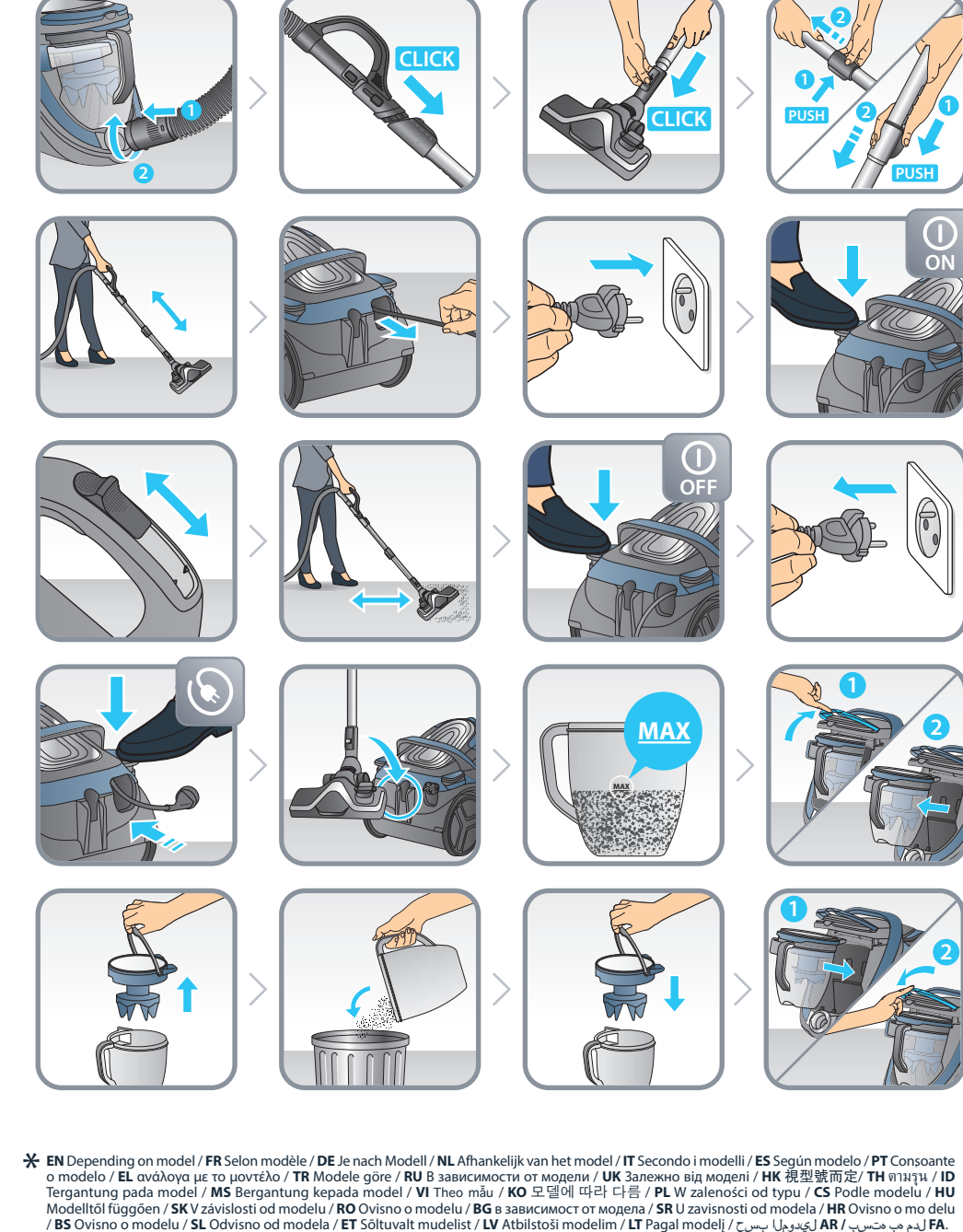
1. 



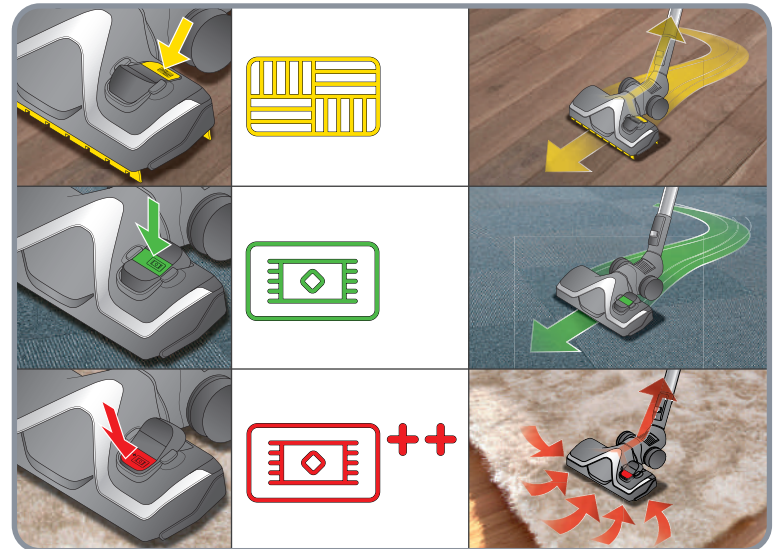
	A B C		D E
	A B		D E F
	C		G
	C D		D E F G H

*** EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **IT** Secondo i modelli / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **HK** 視型號而定 / **TH** ตามรุ่น / **ID** Tergantung pada model / **MS** Bergantung kepada model / **VI** Theo mẫu / **KO** 모델에 따라 / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **HU** Modelltől függően / **SK** V závislosti od modelu / **RO** Ovisno o modelu / **BG** в зависимост от модела / **SR** U zavisnosti od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SL** Ovisno od modela / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LV** Atbilstoši modelim / **LT** Pagal modelį / **FA** لاندیم ب حسب / **AR** لاندیم ب حسب

2. 



*** EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **IT** Secondo i modelli / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **HK** 視型號而定 / **TH** ตามรุ่น / **ID** Tergantung pada model / **MS** Bergantung kepada model / **VI** Theo mẫu / **KO** 모델에 따라 / **PL** W zależności od typu / **CS** Podle modelu / **HU** Modelltől függően / **SK** V závislosti od modelu / **RO** Ovisno o modelu / **BG** в зависимост от модела / **SR** U zavisnosti od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SL** Ovisno od modela / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LV** Atbilstoši modelim / **LT** Pagal modelį / **FA** لاندیم ب حسب / **AR** لاندیم ب حسب



kašperjevo	기를 매일 효과적으로 사용	tipi
antipileuratičká sta volání	올라하기 위한 정상 위치	SL Običajen položaj za vsakodnevno in učinkovito sesanje preprog
TR Električni súpúrgeyi gúnlük olarak halk üzerinde kullanmak için normal pozisyon / RU Нормальное положение для того, чтобы ежедневно и эффективно пылесосить ковры / UK Нормальне положення для того, щоб щоденно та ефективно пылососити килими / HK 每日吸塵以及地毯有效吸塵的常規位置	PL Normalna pozycja do codziennego i skutecznego odkurzania dywanów CS Běžná pozice při každodenním a účinném vysávání kobereců HU Normál pozíció a szőnyegek mindennapos, hatékony perszívózáshoz SK Normálna poloha prekaždodenné efektívne vysávanie kobercov RO Poziție normală pentru aspirarea zilnică și eficientă a covorelor / BG Нормално положение и ефикасно посивдане на килими / SR Normalni položaj za svakodnevno i efikasno usisavanje tepiha HR Normalni položaj za svakodnevno i učinkovito usisavanje tepiha BS Normalni položaj za svakodnevno i efikasno	ET Tavaasen / FA تپاچه / TA Tolmuejaga igapavaasen / VI Tà hóusalt vai / TH puhasatamiseks / TR Normalis stavokis efektiiv / UK paklāju sukšanai ik dienu / US /prasta padėtis, skilni kiekvieną dieną veiksming / FA کليماس سيورتي طبعي لتبريد المكنسة / AR بایانه یویمیا و بطریقہ فعاله علی / FA ییت عادای جاوروبرقی کردن / FR وزده و با بخش روی فرش ها.

EN For maximum vacuuming of very dirty carpet. After vacuuming this position, switch back to normal. / **FR** Pour une aspiration maximale sur des tapis très sales. Après avoir passé l'aspirateur dans cette position, repassez le fonctionnement normal. / **DE** Für maximale Saugkraft auf sehr schmutzige Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. / **NL** Voor optimaal stofzuigen van extreem vuil tapijt. Na het stofzuigen in deze positie terug in de normale positie zetten. / **IT** Per aspirazione massima di tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, tornare al funzionamento normale. / **ES** Para una aspiración máxima de moquetas con una gran cantidad de polvo. Volver a la posición normal tras aspirar desde esta posición. / **PT** Para aspiração máxima de alfapéis muito sujos. Após aspiração nesta posição, alterne para o modo normal. / **EL** Για μέγιστη ισχύ σκούπισματος σε πολύ

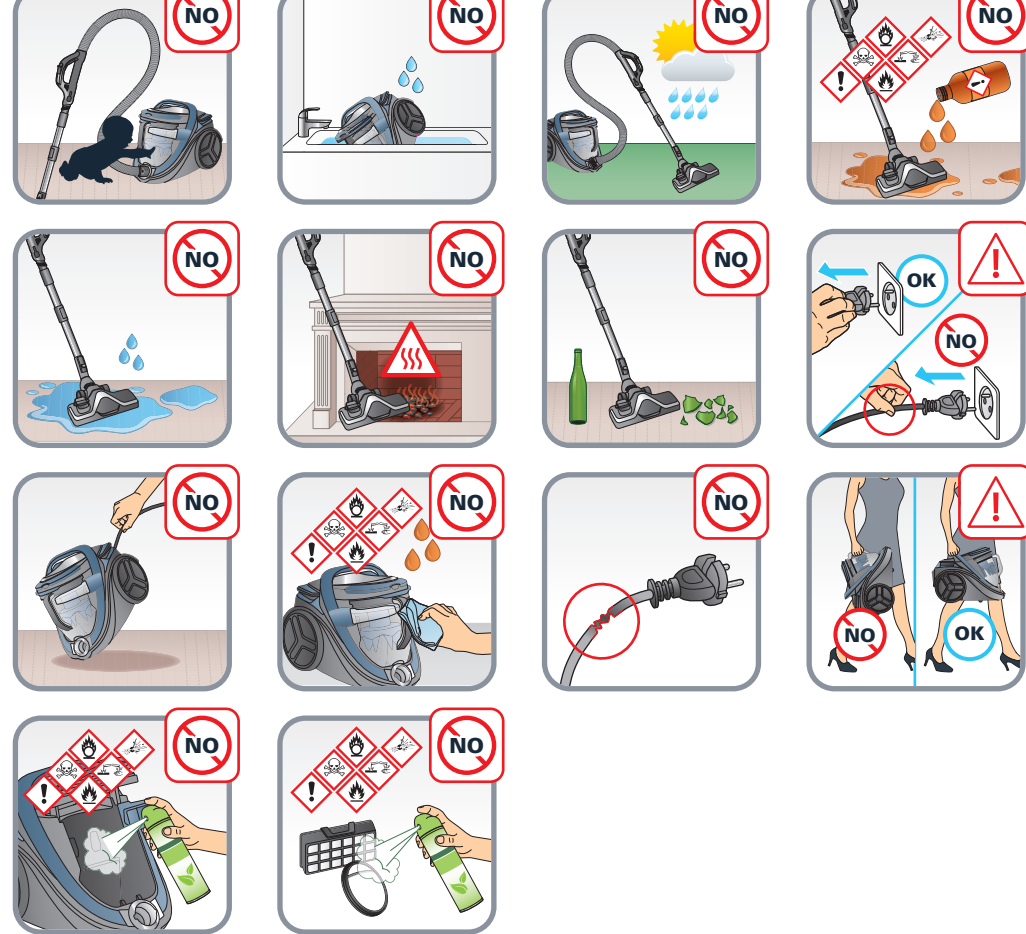
ηρωμένα χαλάει. Μετά το ακούσιας σε αυτή τη θέση, επανέλθετε πάλι στην κανονική θέση. / **TR** Çok kiri halların maksimum şekilde süpürülmesi için. Bu konumda süpürdükten sonra normale geri getirin. / **RU** Для максимальной очистки сильно загрязненного ковра. После уборки в этом положении вернитесь в нормальный режим. / **UK** Для максимального очищення дуже забрудненого килима. Після прибирання у цьому положенні поверніться в нормальний режим. / **HK** 最大清潔特別潔透的地氈在此位置清潔後，切換回正常狀態。 / **TH** เพื่อหลังการดูดฝุ่นอย่างสูงสุดบนพรมที่โประเทือน。
 เมื่อจุดฝุ่นในตำแหน่งนี้แล้ว กลับไปทำการใช้ตามปกติ / **ID** Untuk pembersihan debu maksimum pada karpet yang sangat kotor. Setelah membersihkan debu di posisi ini, alihkan kembali ke normal. / **MS** Untuk memvakum maksimum pada permadani yang sangat kotor. Setelah memvakum dalam kedudukan ini, tukar kembali ke normal. / **VI** Cho hiệu quả hút bụi tối đa đối với thảm quá bẩn. Sau khi hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **KO** 매우 더러운 카펫의 최대의 진공 청소 효과를 위해. 이 위치에서 진공 청소한 후 스위치를 정상 위치로 돌려놓으세요. / **PL** Do dokładnego odkurzenia mocno zabrudzonych dywanów. Po zakończeniu odkurzenia w tej pozycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných koberců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek alapos porszívózásához. Az elabos a pozícióban történő porszívózás után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru aspirarea la putere maximă a covoralet foarte murdare. După aspirarea în această poziție, reveniți la normal. / **BG** За максимални резултати от почистването на всеки замърсен килим. След почистване в тази позиция, превключете към обичайната. / **SR** Za najснаžnije usisavanje veoma prljavog tepiha.

Nakon usisavanja u ovom položaju, vrtanje u normalu / **HR** Za maksimalno usisavanje vrlo priljavo tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vrtanje u standardni. / **BS** Značajnije usisavanje vrlo priljavo tepiha. Nakon usisavanja u ovom položaju, vrtanje prebacite se na normalni. / **SL** Za sesanje zelo umazano preproge z največjo močjo. Po sesanju v tem položaju na prekopite nazaj na običajno. / **EZ** Vag maärunud vaipad maksimaalse toimega puhastamiseks. Pärast puhastamist selles asendis taastage tavapärase asendiga. / **LV** Ļoti netīru paklājus tīrīšanai ar maksimāli suksšanas jaudu. Pēc puteklā suksšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ uz parasto. / **LT** Efktyviam labia nešvarus kilimo siurbimu. Baigę siurbti šiuo režimu, vėljunkite įprastą režimą. / **AR** تنظيف الفائق بالمكسنة عالية القوة. بعد الانتهاء من تنظيف السجاد بالمكنسة الكهربائية في هذا الوضع، يجب إعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** ای‌داکنتر نظافت فرشهای خیلی کثیف. پس از نظافت در این موقعیت، حالت نظافت بر حالت نرمال برگردانید.

1X MONTH
1X MOIS



1X YEAR
1X AN



- EN** User's guide
- FR** Guide de l'utilisateur
- DE** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Manuale d'uso
- ES** Guía del usuario
- PT** Guia de utilização
- EL** Οδηγός χρήσης
- TR** Kullanım kılavuzu
- RU** Руководство пользователя
- UK** Посібник користувача
- HK** 使用指南
- TH** คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
- ID** Panduan pengguna
- MS** Panduan pengguna
- VI** Hướng dẫn dành cho người sử dụng

KO 사용자 가이드
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
HU Használati útmutató
SK Používateľská príručka
RO Ghidul utilizatorului
BG Ръководство на потребителя
SR Korisničko uputstvo
HR Upute za uporabu
BS Korisnički priručnik
SL Navodila za uporabnika
ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Naudootojų vadovas
AR لامل استعمال
FA برکیراجار



www.rowenta.com - www.tefal.com - www.moulinex.com

SILENCE FORCE™ CYCLONIC

2220001368/01 - 25/17

* EN Month / FR Mois / DE Monat / NL Maand / IT Mese / ES Mes / PT Mês / EL μήνας / TR Ay / RU Месяц / UK Місяць / HK 月 / TH เดือน / ID Bulan / MS Bulan / VI Tháng / KO 월 / PL Miesiąc / CS Měsíc / HU Hónap / SK Mesiac / RO Lună / BG месец / SR Mesec (Mecsec) / HR Mjesec / BS Mjesec / SL Mesec / ET Kuu / LV Mēnesis / LT Mėnuo / AR شهر / FA ماه

✱ **EN** Year / **FR** An / **DE** Jahr / **NL** Jaar / **IT** Anno / **ES** Año / **PT** Ano / **EL** Έτος / **TR** yıl / **RU** Год / **UK** Рік / **HK** 年 / **TH** ปี / **ID** Tahun / **MS** Tahun / **VI** Năm / **CO** 年 / **PL** Rok / **CS** Rok / **HU** Év / **SK** rok / **RO** An / **BG** Година / **SR** Godina / **HR** Godina / **BS** Godina / **SL** Leto / **ET** Aasta / **LV** Gads / **LT** Metai / **AR** عام / **SA** سال